

**Zmluva č. OcÚ/Tvrd.  
o nájme pozemkov na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku,**

uzavretá dnešného dňa v zmysle zák. č. 504/2003 Z.z. a §§ 663 až 684 Obč. zák. medzi

**prenajímateľom:**

Obchodné meno: Obec Tvrdomestice  
Sídlo: Tvrdomestice č. 42, 956 22 Prašice  
Zastúpený: Jozef Beňo – starosta obce  
IČO: 00800104

(ďalej iba „prenajímateľ“)

**a**

**nájomcom:**

obchodné meno: **Poľnohospodársko-podielnícke družstvo Prašice sídlo Jacovce**  
sídlo: ul.Májová 78/65, 956 21 Jacovce  
zastúpený: Marian Cikatricis, predseda družstva  
Ing. Peter Čaniga, člen predstavenstva družstva  
obchodný register: Okresný súd Nitra, odd. Dr., vl.č.11/N  
IČO: 00 205 575  
DIČ: 2020419225  
IČ DPH: SK2020419225

(ďalej iba „nájomca“),

za týchto podmienok:

**I.**

**Predmet nájmu a prejav vôle zmluvných strán**

1/ Prenajímateľ je vlastníkom pozemkov vedených na katastri nehnuteľností takto:

a/ na listoch vlastníctva podľa priloženého výpisu prenajatých pozemkov - listu vlastníka v celkovej výmere **106662** m<sup>2</sup>, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (príloha č. 1 tejto zmluvy).

2/ Tieto nehnuteľnosti prenajímateľ v rozsahu svojho vlastníctva dáva nájomcovi do nájmu a nájomca tieto nehnuteľnosti v tom rozsahu do nájmu prijíma.

3/ Prenajímateľ nemá vedomosť o žiadnych obmedzeniach, týkajúcich sa prenajímaných pozemkov.

## II. Účel nájmu

1/ Účelom nájmu je vykonávanie poľnohospodárskej činnosti na tejto pôde pri prevádzkovaní podniku nájomcu, pestovanie poľnohospodárskych plodín a farmový chov zveri.

2/ Dohodnutý účel nájmu môže nájomca meniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.

3/ Prenajímateľ a nájomca sa dohodli podľa § 7 ods. 3) zák. č. 504/2003 Z.z., že pozemky sa prenajímajú i na vykonávanie rybárskeho práva podľa zák. č. 139/2002 Z.z. o rybárstve a súčasne sa nájomca a prenajímateľ dohodli, že nájomca bude zastupovať prenajímateľa v konaniach podľa zákona č. 274/2009 Z.z. o poľovníctve a zmene a doplnení niektorých zákonov.

## III. Výška a splatnosť nájomného

1/ Účastníci sa dohodli na výške nájomného takto:

a/ poľnohospodárska pôda - 85 €/ha/rok

b/ pozemok § 1 ods.2/, písm. b/ zák.č.504/2003 Z.z. - 85 €/ha/rok

2/ Účastníci sa teda dohodli na celkovom ročnom nájomnom za všetky prenajímané pozemky vo výške: **906,63 €**.

3/ Nájomné sa platí za kalendárny rok, a to vždy najneskôr do 31. decembra toho ktorého roka.

4/ Nájomca bude nájomné platiť prenajímateľovi:

a/ na jeho účet:

vedený v: PRIMA ARNKA, a.s.

číslo účtu: .....

IBAN: SK10 5600 0000 0009 1395 3007

Prenajímateľ prehlasuje, že ide o jeho účet a zaplatením nájomného na tento účet nájomca splní svoju povinnosť platiť nájomné.

alebo

b/ poštovou poukážkou na poslednú známu adresu prenajímateľa  
/zvolený spôsob platby zakrúžkujte



5/ Osobitné ujednanie zmluvných strán o úprave výšky nájomného počas trvania tohto zmluvného vzťahu:

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak nájomcovi výsledky hospodárenia jeho podniku umožnia vykonať rozhodnutie o zvýšení nájomného, ktoré je dohodnuté v ods. 1/ a 2/ tohto článku a toto rozhodnutie urobí, dňom zaplataenia takto zvýšeného nájomného prenajímateľovi treba mať za to, že medzi nájomcom a prenajímateľom došlo týmto ujednaním k dohode o zmene výšky nájomného tak, že táto výška nájomného bola zvýšená na sumu, ktorá bola prenajímateľovi nájomcom zaplataená. To platí aj v prípade, ak počas trvania tohto zmluvného vzťahu dôjde k opakovanému zvýšeniu výšky nájomného.

#### **IV.**

#### **Doba trvania nájmu a účinnosť zmluvy**

Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, a to počnúc od 01.01.2020. Týmto dňom aj nadobúda účinnosť.

#### **V.**

#### **Skončenie nájmu**

Nájom možno ukončiť:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí obsahovať dátum, ku ktorému sa nájomný vzťah končí.
- b) Písomnou výpoveďou, danou prenajímateľom alebo nájomcom, bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je päť rokov a začína plynúť prvým dňom roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená.
- c) Písomnou výpoveďou, danou prenajímateľom nájomcovi, ak nájomca zmenil bez súhlasu prenajímateľa druh pozemku, ktorý má v nájme alebo mešká so zaplataením nájomného viac ako tri mesiace a toto nezaplatil ani po predchádzajúcej písomnej výzve prenajímateľa. Výpovedná doba je v tomto prípade jeden rok a začína plynúť dňom 1.11. toho roka, v ktorom bola výpoveď nájomcovi doručená.

#### **VI.**

#### **Podmienky nájmu a iné ujednania**

1/ Nájomca je povinný prenajaté pozemky užívať riadnym spôsobom na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku so starostlivosťou riadneho hospodára, a to primerane druhu pozemku a v súlade s osobitnými predpismi, zachovať ich úrodnosť a udržiavať ich v dobrom stave. Obvyklé náklady spojené s týmto užívaním a udržiavaním prenajatých pozemkov v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu znáša nájomca.

2/ Nájomca je povinný platiť daň z nehnuteľností v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

3/ Obvyklé náklady pri bežnom užívaní prenajatých pozemkov spojené s jeho udržiavaním v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu znáša nájomca.



4/ Porasty – dočasné aj trvalé – vysadené nájomcom počas trvania nájomného vzťahu na pozemku, ktorý má v nájme, sú vo vlastníctve nájomcu. Dňom skončenia nájmu trvalé porasty prechádzajú do vlastníctva prenajímateľa a nájomcovi patrí za ich hodnotu náhrada.

5/ Ak nájomca vynaložil náklady na pozemok, ktorý má v nájme a nejde o obvyklé náklady pri užívaní tohto pozemku a nájomný vzťah sa skončí pred uplynutím času návratnosti týchto nákladov, má nájomca pri skončení nájmu právo na ich náhradu. Ustanovenie § 13 zák.č.504/2003 Z.z. týmto nie je dotknuté.

6/ Ak prenajímateľ počas trvania nájomného vzťahu, založeného touto zmluvou, prevedie svoje vlastníctvo k nehnuteľnostiam, ktoré sú predmetom tohto nájmu, prípadne iba k niektorým z nich, je povinný túto skutočnosť nájomcovi oznámiť do 15 dní odo dňa vykonania vkladu vlastníctva na základe právneho úkonu, ktorým k prevodu dochádza. Inak zodpovedá nájomcovi za ujmu, ktorú v dôsledku porušenia tejto povinnosti nájomca utrpí.

7/ Ak nájomca platí prenajímateľovi nájomné poštovou poukážkou a toto zaplatil na poslednú známu adresu prenajímateľa (čl. III. ods. 4/ a čl. VII. tejto zmluvy), dňom splnenia povinnosti nájomcu zaplatiť nájomné je deň odovzdania peňazí na poštovú prepravu, a to aj v prípade, ak sa peňažná zásielka nájomcovi vráti ako prenajímateľom neprevzatá.

8/ Ak nájomca riadne a včas plní záväzky zo zmluvy o nájme, má právo na prednostné uzavretie novej nájomnej zmluvy na pozemky, ktoré nájomca doteraz užíval, za nájomné v obvyklej výške za podmienok, upravených v zák.č.504/2003 Z.z.

## **VII. Ustanovenia o doručovaní**

Písomnosti, doručované jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strany v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú druhej zmluvnej strane na adresu, uvedenú vyššie pri označení zmluvných strán, pokiaľ len jedna zmluvná strana preukazne neoznámila druhej zmluvnej strane inú adresu pre doručovanie. Písomnosti sa doručujú buď osobne alebo doporučené poštou alebo prostredníctvom inej právnickej osoby, oprávnenej písomnosti doručovať. Pokiaľ si adresát písomnosť neprevezme, má sa za to, že takáto písomnosť bola adresátovi doručená dňom, kedy sa zásielka vrátila odosielateľovi ako nedoručiteľná. Ak adresát bezdôvodne odoprel písomnosť prijať, je doručená dňom, keď sa jej prijatie odoprelo. V prípade, ak sa písomnosť doručuje do vlastných rúk a adresát písomnosť neprevezme a ani si písomnosť nevyzdvihne do 10 dní od uloženia písomnosti na pošte, posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel.

## **VIII. Splnomocnenie na zastupovanie**

Prenajímateľ, ako vlastník/spoluvlastník pozemkov uvedených v článku I. tejto zmluvy, týmto splnomocňuje nájomcu na svoje zastupovanie v celom rozsahu ako vlastníka poľovného pozemku v súlade so zák. č. 274/2009 Z.z. o poľovníctve a to najmä, ale nie výlučne na schôdzi vlastníkov poľovných pozemkov (vrátane podávania návrhov a hlasovania), pri uzatváraní (vrátane dohodnutia, prerokovania a podpísania) zmlúv o užívaní poľovného revíru podľa §12 a/alebo 13 zák. č. 274/2009 Z.z. a vykonávanie všetkých



ostatných práv, ktoré prenajíateľovi náležia z titulu vlastníctva poľovného pozemku. Splnomocnenie sa vzťahuje aj na zastupovanie prenajímateľa ako vlastníka poľovného pozemku v konaniach pred orgánmi štátnej správy a samosprávy.

Zmluvné strany sa dohodli, že splnomocnenec je oprávnený v rovnakom rozsahu udeleného splnomocnenia splnomocniť tretiu osobu.

## IX.

### Ochrana osobných údajov

1/ Spracúvanie osobných údajov prenajímateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva na právnom základe, uvedenom v § 13 ods. 1/ písm. b/ a c/ zák.č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej iba „ZOOU“), t.j.:

- je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy a taktiež na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti prenajímateľa o uzavretie nájomnej zmluvy
- je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, ktorým je zák.č.504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a zák.č.162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností
- je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, ktorým je zák.č.274/2009 Z.z. o poľovníctve pri zastupovaní prenajímateľa ako vlastníka pozemkov v poľovnom revíre.

2/ Spracúvané osobné údaje prenajímateľa môžu byť použité iba na plnenie tejto zmluvy a splnenie povinností, ktoré z tejto zmluvy pre zmluvné strany vyplývajú, vrátane plnenia povinností voči štátnym orgánom, ktoré vyplývajú z právneho predpisu. Týmto štátnymi orgánmi sú najmä Okresný úrad Topoľčany, odbor lesný a pozemkový a odbor katastrálny, Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovenský pozemkový fond.

3/ Nájomca ako prevádzkovateľ ďalej týmto poskytuje prenajíateľovi nasledovné údaje a informácie:

a/ doba uchovávanía osobných údajov nájomcu závisí od doby, po ktorú je nájomca povinný listinu o právnom úkone archivovať podľa zákona (zák.č.431/2002 Z.z.).

b/ prenajíateľ má právo od nájomcu požadovať prístup k svojim osobným údajom, má právo na opravu týchto osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov v rozsahu upravenom v § 23 ZOOU, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov v rozsahu upravenom v § 24 ZOOU, právo namietat' spracúvanie osobných údajov v rozsahu upravenom v § 27 ZOOU, ako aj právo na prenosnosť osobných údajov podľa § 26 ZOOU

c/ prenajíateľ má právo podať návrh na začatie konania podľa § 100 ZOOU na Úrad pre dozor nad ochranou osobných údajov

d/ prenajíateľ pre účely uzavretia zmluvy o nájme je povinný poskytnúť osobné údaje v minimálnom rozsahu, uvedenom v úvode tejto zmluvy, keďže ich poskytnutie je základným predpokladom pre jej uzavretie.

**X.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1/ Túto zmluvu možno zmeniť alebo doplniť len písomným, číslovaným dodatkom, na základe súhlasných prejavov účastníkov zmluvy. Toto ustanovenie sa však nepoužije na zmenu výšky nájomného podľa ust. čl. III., ods. 5/ tejto zmluvy.

2/ Ostatné vzťahy medzi účastníkmi, ktoré vzniknú alebo môžu na základe tejto zmluvy vzniknúť a nie sú v tejto zmluve upravené, sa riadia ustanoveniami zák. č. 504/2003 Z.z. a Občianskeho zákonníka v platnom znení.


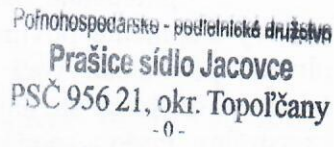
3/ Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsah je im jasný a zrozumiteľný a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho túto zmluvu vlastnoručne v 3 vyhotoveniach podpísali. Jedno vyhotovenie patrí prenajímateľovi, dve vyhotovenia nájomcovi.

V Jacovciach dňa 17.08.2020

prenajímateľ:

nájomca:


  
  
Poľnohospodársko-podielnícke družstvo  
Prašice sídlo Jacovce  
Marian Cikatricis, predseda družstva  
Ing. Peter Čaniga, člen predstavenstva